



by Ilma Rakusa  
 Literaturverlag Droschl  
 July 2009 / 328pp  
 Biography and Memoir

This book is outside of the five-year window for guaranteed assistance with English language translation. We suggest getting in touch with the relevant funding body for an informal conversation about the possibility of support. Please refer to our recommendations page for books that are currently covered by our funding guarantee.

## More Sea. Passages of Memory *Mehr Meer. Erinnerungspassagen*

### review

*Mehr Meer* is one woman's evocative account of a nomadic childhood and youth in the 1950s and 1960s, a poignant memoir that richly deserves its place on the bestseller lists and the award of the Swiss Book Prize.

As a child, Rakusa was an outsider, a stranger in each of her transient homes where her family lived in rented apartments with the suitcases open and ready to go. She was a girl who spoke four languages, who loved Dostoevsky and Catholic ritual, Bach and Jewish mysticism, who studied her atlas and crossed continents in her head, who longed for the sea in a country without a coast.

*Mehr Meer* offers up short vignettes that centre around key memories – the discovery of a favourite author, a conversation with a grandparent, games with a childhood friend, first kisses, piano practice, playing with dolls ... And the beauty of the book lies in the descriptiveness of the language. Rakusa conjures up the loneliness of the nursery during an enforced siesta, the joy of wearing knee-high socks (a sign that summer is on its way), the dizziness that follows an imaginary journey across the deep-blue ocean.

Borders and journeys loom large. Rakusa's roots are in Eastern Europe, hidden behind the most forbidding border of them all, the Iron Curtain. After the nomadism of her early childhood, during which Rakusa longed for her parents to settle in one place, she develops a yearning for travel. In a sense, Rakusa's travelling is a search for home – and as such, it is a quest that can never be fulfilled, although

each journey is a delight. But more important to Rakusa than physical travel is the exploration of the inner geography of the mind, the boundless inner space that she first discovers through Dostoevsky.

Poetry, songs, dialogues, and synopses of novels are woven into Rakusa's prose. The style is simple, reflective, probing – poetic without being pretentious. Rakusa's personal story intersects with wider European history and culture, but its principal appeal lies in the beauty of the writing and the skewed perspective of someone standing slightly to one side. As a child, Rakusa realizes that sentences like 'the grass is yawning' are liable to cause consternation; in *Mehr Meer* unusual associations, impressions and perceptions give the narrative its magic, revealing the fascination of simple childhood moments.

## press quotes

*'A book that celebrates the senses.'* – Spiegel ONLINE  
*'An autobiographical declaration of love ... Mehr Meer is a book of restlessness, full to the brim with colours, sounds and images that mark out a life in transit.'* – Neue Zürcher Zeitung

## about the author

**Ilma Rakusa** was born in 1946 in Slovakia, and has lived in Zurich since 1951. She is a translator (of, amongst others, Anton Chekhov, Marguerite Duras and Imre Kertész), literary critic and journalist, writing for the *Neue Zürcher Zeitung* and *Die Zeit*. Rakusa is a member of the German Academy of Language and Literature, and has won several literary and translation awards, including the Adelbert von Chamisso Prize and – in 2009 for *Mehr Meer* – the Swiss Book Prize.

### Previous works include:

*Farbband und Randfigur* (1994); *Langsamer! Gegen Atemlosigkeit, Akzeleration und andere Zumutungen* (2005).

## rights information

### Translation rights sold to:

France (Éditions d'en bas), Hungary (Magveto), Serbia (Clio), Slovenia (Beletrina), Arabic language (Kalima)

**Translation rights available from:**

Literaturverlag Droschl

Stenggstraße 33

A-8043 Graz, Austria

Tel: +43 316 326404

Email: [office@droschl.com](mailto:office@droschl.com)

Contact: Annette Knoch

[www.droschl.com](http://www.droschl.com)

**Literaturverlag Droschl** is based in Graz, Austria's 'secret capital of literature', and is devoted to promoting contemporary authors in the German language and others. Droschl's first book was produced in 1980 when the decision was taken to convert the eponymous gallery-cum-bookshop into a publishing house. Authors include Gerhard Roth, Eleonore Frey and Peter Waterhouse. Poet Ernst Jandl praised Droschl Verlag as 'a courageous and dynamic enterprise'.